Фінансовий Звіт села Смокей Лейк, в Альберті, за протяг десяти місяців з кінцем 31 Жовтня 1924

ПРИХОДИ.

Біланс з минувшого року:—Банковий біланс і готівка в касі дня 31. грудня 1923 ... $868.86; Менше незаплачених чеків дня 31. грудня 1923 36.00	$832.86
Муніціпальні податки, готівка $584.71, залеглости $309.89	894.60
Додаткові доходові податки, готівка 36.00, залеглости 13.00	[illegible]
Громадські податки Шкільного Дистрікту, з під "Текс Рековері Ект"	116.08
Грошеві кари	51.00
Ренти	6.00
Прихід з векслів (нотів)	500.00
Кошта продажі за такси	500.00
Приходи з инших жерел як слідує: Комісове з колект $2.86, зачет скарбника $5.86	8.71
Квота незаплачених чеків дня 31 жовтня, 1924, муніціпальний рахунок	140.00
РАЗОМ	$2,607.31

РОЗХОДИ.

Додаткові доходові податки заплачені Департментови Муніціпальних Справ	$ 57.25
Здоровля і Санітарність	49.00
Публичні роботи	1,164.18
Платня секретаря-скарбника	80.00
Премія від бонду секретаря	3.40
Почтова оплата, друковання і канцелярійні прилади	212.23
Офіс (рент, обслуга, прилади і инші заосмотрення)	68.50
Звороти	103.29
Инші розходи як слідує: Правні видатки $5.00, процент в банку 65ц. платня констабля і др. $831.50	837.15
Банковий біланс готівки на руках 31. Жовтня 1924. Муніціпальний рахунок	32.31
РАЗОМ	$2,607.31

АКТИВА

Біланс кредиту в банку і готівка в руках 31. жовтня 1924	$ 32.31
Незібрані муніціпальні податки	1424.31
Незібрані додаткові доходові податки	143.97
Землі і другі реальности	880.00
Ріжні видатки як:	
Канцелярійні прилади і печатки	60.00
Віз, тофілти і електричні прилади	130.00
Зібрані шкільні податки	116.08
РАЗОМ	$2,786.67

ПАССИВА

Незаплачені чеки дня 31. жовтня 1924	$ 140.00
Незібрані додаткові доходові податки	143.97
Належитість Департментови на рахунок сколектованого додаткового доходового податку	49.06
Позичка: капітал $500.00, процент $7.50	507.50
Всячина як слідує:	
Зібрані шкільні податки, менше 5%	110.28
Чистотрия	60.00
Зачет від скарбника	5.85
Біланс активів понад пассиво	1,756.16
РАЗОМ	$2,786.67

ЗВІТ ДОДАТКОВОЇ ДОХОДОВОЇ ТАКСИ

Загальна вартість отаксованої землі	Налог по 2 мілєи на зріжнаним оподаткованню	Біжучий налог по 2 мілєи на доларови	Сума не сколектована 31. грудня, 1923	Кари долучені в 1924 р.	Загальна сума належитости	Разом зібрано до 31 жовтня 1924	Сума не зібрана по 31 жовтня 1924	Рента належитости Департм. від зіброк по 31 жовтень 1924
52,875.00	105.75	105.75	38.42	1.79	145.96	49.06	96.90	49.06

ЗВІТ МУНІЦІПАЛЬНИХ ПОДАТКІВ
(Не включаючи додаткові, доходові, шпитальні і шкільні податки)

Вартість оподаткованя: Вартість землі за виключенням будинків і улішшень (7 мілів)	$ 52,875.00		
Будинки і улішшення о 60% вартости	107,450.00	107,450.00	
Отаксованнє біснесового податку		81,300.00	
Залеглости перенесені з 31. грудня 1923,	$ 591.88	591.88	
Наложені кари додані 1. липня 1924	25.65	25.65	
Податковий наліг за 1924 рік: Загальні і Додатні Листи	1,122.28		
Біснесовий податок	569.10		
Особистий податок від власностий		1,691.38	
Сума податків і грошевих кар, які належить зібрати		2,318.91	$2,318.91
Зібрана квота: в готівці $584.71, залеглости $309.89		894.60	
Сума незібрана дня 31. жовтня 1924		1,424.31	2,318.91

Сим стверджую згідність рахунків.

Обчислено населення 400 душ.

ДАНО В СМОКЕЙ ЛЕЙК, АЛЬБЕРТА, ДНЯ 15. ЛИСТОПАДА, 1924
П. А. МІСКІВ, Авдитор.

WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER Bldg. EDMONTON
Ми є правними адміністраторами і опікунами сиротинських справ, які полагоджуємо як найліпше
Тестаменти, Опікунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша спеціяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений $1,000,500
Капітал резервовий 347,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

ПОСИЛАЙТЕ ВАШУ СМЕТАНУ
Яйця і Кури до:
UNITED CREAMERIES LTD. Edmonton
Вся сметана ґовернменського ґрейду і тестована практичними людьми, ліценсованими провінціональним урядом.
Платимо зараз по отриманю сметани і звертаємо порожні кени точно.
СПРОБУЙТЕ РАЗ ПІСЛАТИ ДО НАС, А ПЕРЕКОНАЄТЕСЬ, ЩО МИ ВДОВОЛИМО ВАС
UNITED CREAMERIES LTD.

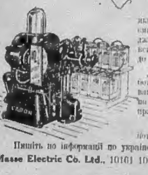
Біблії—
Пішліть до Біблійного Дому по Святе Письмо в українській мові:
БІБЛІЯ $1.25, почтова оплата 15ц.
Євангеліє 50ц. почтова оплата 7ц.
" з англ. мовою 90ц. почтова оплата 11ц.
Пішліть дарунок доповняти Біблію для кождої особи в його власній мові. Друкуєсь на 566 мовах.
CANADIAN BIBLE SOCIETY 9939 JASPER AVE. EDMONTON

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ
ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідивіти, і Красві Контракта або повномочія.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ритально послужить.
ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ
ПРОДАЄМО шифкарти по найтанцій ціні аж до Вашої стації і наш агент Вами заопікуєся.
ТЕПЕР час забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.
По всякі інформації пишіть або голосіться до:
Western Colonization Company
10327 — 101st Street Edmonton, Alta.

НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ ДО ПОСИЛАННЯ ВАШОЇ СМЕТАНИ
"Вудленд" молочарня є найстаршою в Едмонтоні.
Ми трактуємо наших костумерів справедливо — платимо найвищі ціни, добра вага. Урядове ґрейдовання і тестовання ґоверненським урядником.
Шліть свою слідуючу коновку до:
WOODLAND DAIRY LTD.
EDMONTON ALBERTA

Коли Ви що купуєте, чи залагоджуєте справи з фірмами які оголошуються в "Нашім Поступі" то покликайтесь, що бачили оголошення в Н.П.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ



Купіть собі "Карон" інджай який улекшить вам працю і упримилить життє на фармі.—Сей інджан є дуже поєдничий і ліпший як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.
Дається приміняти до всякої роботи на фармі.—Сей інджай дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.
Виробляємо батерії до всяких потреб.
Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
Masse Electric Co. Ltd., 10161 100A St., Edmonton, Alta.

МІСЦЕВА ХРОНІКА

Минувшої суботи Аматорський Кружок при Інститутті Грушевського виставив драму І. Тобілевича "Батькова Казна". Сама штука є дуже інтересна, а аматори виявились зі своїх роль як не мож краще. Головніші ролі, як Никодима грав п. Скрипник; Марину грала панна Д. Рурківна а Палина п. Д. Шемелюк.

На павзах пригравала нова українська орхестра під управою пані М. Сиротюкової.

Зачуваємо, що п. Галицький, режісер сего кружка, задумує виставити слідуючої суботи "Остання Жертва". Ми певні, що ті, що вже бачили поиски Аматорського Кружка поперед, прийдуть і сего разу як найчисленнійше, щоб побачити виконаннє штуки дійсно по артистичному.

Сего вечера виставляє Робітничий Дім виставляє драму в 5-ти діях А. Л. Суходольського п.н.: "Хмара".

Як доносить послїднє число „Кан. Ранка" то в неділю 28. с.м. павідає Едмонтон вироховлений канадійським Українцям д. Павло Ґрот, бувший провідник українських соціялістів в Канаді, а тепер проповідник пресвітерської місії. П. Ґрот недавно повернув з Европи, куди їздив з рамени пресвітерської місії в ціли провірення поля для тої ж місії на Україні.

Почуємо, що нам скаже Павло про свою поїздку.

ЦІКАВІ ВІДОМОСТИ.

Думала, що піти замуж то те саме, що на танець

В Реджайні, Саск., видав суд вирок в справі внесення Сецилії МекДжін Елертон, 15 літ, уневажнити її супружество, яке вона заключила недавно з Джеймсом Елертон. Молоденька Сецилія вийшла замуж, гадаючи, що зі своїм мужем буде ходити щодня на танці так, як за дівчини. Після вінчання вона розчарувалася, бо показалося, що її муж не то не хотів з нею щодня танцювати, але ще до того заборонив її самій щодня відвідувати салю танців. За се Сецилія розгнівалась на свого мужа і внесла до суду просьбу о уневажненню невигідного для неї супружого зв'язку.

Суд не прихилився до внесення Сецилії і вона серденька далі мусить бути жінкою і мусить постити на танці...

ВОЯЧИНА.

Не хоче знати рідного батька

Перед 40 роками умерла жінка Джона Бекстера з Кенсес, полишаючи йому сина немовлятем. Батько не хотів виховувати сина і віддав його далеко на захід до родини своєї жінки. З того часу минали десятки літ і батько ні разу не дав про себе чути ані не довідувався про сина.

Після упливу 40 літ, вже старий, бо 70 літний, Джон Бекстер, нагадав собі, що він десь колись мав сина, і що той син йому тепер на старість дуже пригодився. Батько пише до сина страшно зворушаюче письмо, переповнене висказами батьківської любови. Та син не вірив в батьківську любов і відказався приїхати кажучи, що коли він, батько, не хотів знати його, сина, тоді, як він був немовлятем, то він не хоче його знати на старости літ.

ЦІНИ НА НАСІННЄ

Провінціональний "Сід клінінг плент" в Едмонтоні буде сего року продавати пшеницю на насіннє по слідуючій ціні: За насіннє марки Маркіс і Руб, першої ґенерації є усталена ціна $1.25 більше, ніж платить за пшеницю № 1. Нортерн з дни продажі. За насіннє другої ґенерації треба платити о 80 центів більше, за насіннє третої ґенерації 60 центів більше, четвертої ґенерації 70 центів більше, а за екстра № 1, о 30 центів більше. Ціна на овес ще не усталена. Її усталить на річнім мітінгу ров. "Сід Ґроверс оф Альберта" дня 20. січня, 1925, в Келґарах, однак ті фармері, що бажають купити овес на насіннє, можуть заздалегідь внести свої аплікації до "Провінціял Сід Клінінг Плант" в Едмонтоні. Коли би ціни були для них за високі, то аплікації повернуться.

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі.
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете відноситися до нас в рідній мові.
Адреса:
39 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON
також маємо канцелярії в Веґревіл і Ламонт, Альта.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY SATURDAY
10336 98 St. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождої суботи в Едмонтоні, Альберта.
10336—98 Стр. Тел. 1834

РІК II. ЧИСЛО 60. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 27 ГРУДНЯ, 1924. EDMONTON, ALBERTA, DECEMBER 27th 1924. VOL. II. No. 60

ВІСТИ ЗІ СВІТА

Німеччина хоче приступити до Ліги Націй

Зі секретаром Ліги Націй Сер Друммондом мав на днях в Женеві розмову німецький посол в Швайцарії, який іменем Німеччини висловив бажання вступити в члени Ліги Націй.

Тому, що в статуті Ліги Націй предвиджено, що на случай непослушенства одного з членів або і не членів Ліги Націй, всі другі члени мали би по наказу Ліги піти на него збройно, Німеччина хотіла би увільнити себе від того обовязку а то тому, що вона не має ніяких військ. До того Німеччина предвиджує в дуже короткім часі війну Росії з Польщею і п. Ліга Націй могла би змобілізувати її оборонити Польщу, на що очевидно Німеччина ніколи не згодиться.

Усунення Троцького може бути товчком до заворушень в Росії

Як се подають депеші з Европи, то в нутрі Союза Радянських Републик заносится на велику бурю. Теперішні володарі Росії, большевицькі лідери, Зиновєв (Апфельбаум), Каменєв і Сталін (два жиди і один Грузин), вислали Троцького за кару, бо він не відлучався їх диктатури, на „відпочинок" на Кавказ, звідки він вже немав більше вернути.

Троцький, один з творців російської революції і творець большевицької армії, мавши недавно оборону, в якій критикував других лідерів революції, ба навіть важився висловлювати про самого Леніна досить необачливо. За се вислали його на Кавказ, нібито на „відпочинок". Не треба забувати, що Троцький незвичайно популярний в армії і з ним не можна поступити так, як з другими.

Та навіть делікатний спосіб висилки Троцького на Кавказ на „лічення" не прошибав його ворогам так зовсім гладко. В день виїзду Троцького з Москви, прийшло на уличних містах до дуже кровавих боїв між прихильниками Троцького і його противниками. По обох сторонах брало участь в боях большевицьке військо. Депеші доносили, що прихильники Троцького мали навіть арештувати Сталіна, секретаря комуністичної партії. Заворушення мали поширитися на такі міста, як Казань, Нижний Новгород і други.

Виїмкові протибольшевицькі закони

Румунія видала закон проти большевицької пропаганди і заборонила большевицькі організації. За саму приналежність до комуністичної організації, предвиджуєся кара до десяти літ.

(В Союзі Радянських Републик взагалі не допускають до ніяких організацій. За приналежність до некомуністичної організації там карають не тюрмою а смертю.)

Єгипет "успокоївся"

Після убийства генерал-губернатора Судану і острого виступу ви за се Англії Єгипту, наступило в краю немов успокоєння. Новий єгипетський уряд, який є Англії на руку, розпустив парламент і мимо жадань членів парламенту не думає його скликати, а то тому, що боїться дальших заворушень. Посли в парламенті виголошували би в парламенті протианглійські бесіди і через них ширилися би непорядки в краю.

Польща жебрає позички

З Ню Йорку доносять, що польський уряд почерез свої репрезентантів веде там переговори в справі затягнення позички в сумі 30 до 40 мільонів долярів.

Звірь в людськім тілі засуджений на смерть

Як ми вже доносили в минувшім числі, що в Гановер, в Німеччині, відбувалася минувшого тижня розправа проти Фріца Гармана, за те, що він заманював, до свого дому молодих хлопців, їх насилував, перегризав гортанки і пив кров. Мясо з жертв палив в печи або кидав до ріки. Таке робив він повних шість літ. Всіх жертв впало наслідком його звірства 26! Суд засудив його на кару смерти, а рівночасно засудив і його помічника Ганса Ґранса, також на смерть.

Після оголошення вироку Гарман заявив, що він щасливий, що його засудили на смерть. Далі він сказав до суддів присяглих, що коли би його звільнили, він і тоді мордував би, бо з того його змушує якась незнана сила.

Американські шовіністи проти японської резолюції

В парламенті Злучених Держав, американський шовініст і прихильник війни з Японією посол Ґритен поставив внесенє, щоб скликати конференцію всіх білих народів, які мешкають над Спокійним Океаном. Ціль конференції мали би бути [illegible] всіх білих народів проти жовтої раси.

Резолюції перепали. За нею голосував [illegible] Ґритен сам.

Африканські Нігри хотять власної держави

В части Африки, куди мали занятися [illegible], опинилися як кольонії европейських держав і вони суть, [illegible] кольонії.

Нехай і Нігри прохотать до [illegible] і вони видять кривду свого краю і народа. В них пробудилось почуття державної самостійности. Такі самостійницькі тенденції замітні в Полудневій Африці, де Нігри зовсім не криються зі своїми стремліннями і масово закуповують оружє і амуніцію.

Велика Британія не покине міста Кольонії

Згідно з версальським договором Англія держала часть Рейнського Надбережжя з містом Кольонією, де вона мала остати аж до 10. січня 1925. р. Тепер англійські війська мали би вийти з Кольонії і передати владу Німеччині.

Тимчасом надходять вісти, що Англія постановила залишитися дальше в Кольонії а то тому, що Німеччина стверджує, будь то би Німеччина не дотримала умов версальського договору і веде свої збройні змагання. Се має стверджувати контрольна комісія.

На Спокійнім Океані щось не ясно

Англійський уряд особливу увагу присвячує випадкам над Спокійним Океаном. Як звісно, Японія заметушилася в Китаю і примушує до заключення тісного союза проти Злучених Держав і Англії, а через то може незадовго прийти до оружного конфлікту.

Щоб до сего недопустити пропонують спільну конференцію Японії, Англії, Злучених Держав і Китаю.

Россія імпортує цукор

До війни Россія, згідно Україна вивозила за границі попри збіжже й цукор. Нині настали такі часи, що Россія не всилі заспокоїти власних потреб і мусить спроваджувати цукор з чужих країв. Большевицький уряд має ввезти до Россії 300 мільонів фунтів цукру зі Злучених Держав, Чехо-Словаччини і Англії.

Повстання в Альбанії ширяться

Альбанське міністерство, яке нїстало прогнане повстанцями, віднеслося до Ліги Націй з жалобою на Юго-Славію, східну сусідку Альбанії, яка озброїла альбанські одиниці на своїй території і вислала їх на територію Альбанії для піднесення бунту.

Новий президент Американської Федерації Праці

Після смерти довголітного президента Американської Федерації Праці Гомперса обрано нового президента Вилляма Ґріна. Близших даних про него на разі не знаємо. Тому однак, що він був близьким приятелем Гомперса, можна вносити, що він так як і Гомперс є ворогом радикальних течій між робітниками.

Злінчували Нігра

В Чарлестон, Злучених Державах, товпа білих мущин, в силі около 200 душ, напала на канцелярію Шерифа Джексона, витягнула звідтам 20-літнього нігра Русвелта Ґрінса і повісила його в малім віддаленю від дому шерифа за се, будь то би він пробував напаствувати якусь білу дівчину.

По смерти дика товпа привязала труп до автомобіля і головчила [illegible] по тій части міста, де мешкають чорні. Після того труп повісили на стовпі перед одним склепом. При кінці його сплалили на попіл.

Поліція тому дикому вчинкови не перешкаджала.

З КАНАДИ.

Тяжкі закиди канадійському урядови

Позавчера Бернал, президент "Північної Транспортової Компанії", що ціле своє життя прожив з північних околицях Альберти, на зборі едмонтонських лікарів дня 16. грудня с.р. закинув в виголошенні бесіді канадійському урядови, що він не сдержав договору з північними Індіянами. В тім договорі, заключенім перед 25 літами, обовязався канадійський уряд давати Індіянам лікарську поміч. Після слів п. Бернала той договір нарушений канадійським урядом, бо на величезнім просторі від Лейк Мерей до Північного Океану є всего на всего двох лікарів. Тимчасом Індіяни масово хорують на сухоти, скрофули, венеричні і другі недуги крови. При тім вони без перешкоди женяться і переносять ті хороби на потомство. До того білі навчили Індіян гнати самогонку, що вже попросту убиває Індіян.

Геройська Мати

На фармі п. Белнеа, недалеко Рестону, Ман., вибух огонь. На той час жінка фармера була сама з дома. Щоб ратувати життя семеро дітей, вона всіх їх повикидала через вікно на сніг, де було 30 степенів нижче зера. Діти трохи покалічили собі ноги і пішли до шпиталю. Сама мати сильно попарілася і теж відійшла до шпиталю.

Грабіж 365 долярів

В Ванкувер зайшов 19. с.м. серед білого дня незамаскований бандит до банку "Нова Скоція" і, загрозивши службі револьвером, зрабував 365 дол. Відтак без поспіху вийшов на улицю і віїхав автом.

Брітіш Колюмбія проти сенату

Провінціональний парламент брітійської Колюмбії на своїм засіданню дня 19. грудня ухвалив на внесення міністра судівництва п. Менсона, віднестися до федерального уряду з візванням знести сенат в Оттаві, бо після п. Менсона той сенат непотрібний і він "ломить волю народа".

В процентові моргечові позички

В Вінніпегу відбулася нарада моргечових позичкових компаній Західної Канади. На нараді переняла резолюція, що моргечові компанії можуть побирати від позичок найвисше 8%. За малі позички можна брати висший відсоток.

Спас родину а сам мусив ся лічити

Фармер з Гомбольдт, Саск., Кревіцький з результаті в опроженнях він опинився в шпиталі і ледви чи вдасться вратувати ноги без відрубання їх.

В часі останніх морозів вибух в домі Кревіцького пожар. Заки Кревіцький відкрив вогонь, вже цілий дім був в огни і не було вже мови про ратунок дому. Треба було в першій мірі спасати родину. Кревіцький з жінкою і дітьми, вискочивши з горіючого дому, схоронилися в стайні тільки в нічній одежі без обуви. Не підлягало сумніву, що родина загине в стайні, як що скоро не надійде поміч. Кревіцький кинувся босий і в одній сорочці до сусідного фармера, який мешкав [illegible] миль. Сусід сейчас приїхав з помочию і вратував родину від смерти а Кревіцького відставив до шпиталю.

Менонїти вертають з Мексика

Менонїти, в числі 1,600 душ, які в свій час виїхали з провінції Саскачеван до Мексико, находяться в дорозі назад до своїх оставлених фарм. Менонїти знали свій блуд і нині вони раді, що вертають до Саскачевану. За ними верне ще більше імігрантів, які легкодушно оставили Канаду.

Онтерійські фармері проти мілітаризму

Онтерійські фармері на сегорічній конвенції в Торонто дня 17. грудня с.р. заложили протест проти того, щоб в канадійських школах вчили дітей військової муштри. Вони також спротивилися проти всяких видатків, получених з військовими вправами по школах.

Крім того запала ухвала, щоб канадійські учителі відбували свої учительські конвенції в днях вільних від науки і в школах мали би примусово вчити дітий біблії.

Фармерська конвенція Манітоби

Дня 6. січня, 1925 відбудеся в Брендоні, Ман., фармерська конвенція провінції Манітоби. На ній будуть радити над справами пшеничного пулу і над рільничо фінансовими проблемами. Кромі того на конвенції буде мова про кошта транспорту на підставі "Кров Нест Пас-аґрімент" і дальше конвенція зі своєї сторони запропонує центральному урядови поправки і доповнення до акту про банкроцтва.

Торонто має 1,500 душ безробітних

В Торонто, нараховують 1,500 душ безробітних, які гурмами ходять улицями, шукаючи заняття. Піх ніч вони масами залазять на желізничих двірцях в ваґони і там ночують.

З АЛЬБЕРТИ

Премієр Ґрінфільд вернув до Едмонтону

В пятницю в ночи, 18. грудня, вернув з Оттави до Едмонтону провінціональний премієр п. Ґрінфільд. На запит репортерів про відданя доживлення природних богацтв, сказав премієр, що вправді богато не осягнуто, але сторона після його слів має бути на добрій дорозі а вже майже всі важнійші точки дотичної умови готові. Заходить деяка ріжниця тільки в меньше важних точках.

Премієр ще не знає, коли буде скликана сесія домініяльного парляменту.

На питаннє репортера, чи премієр годиться з поглядами міністра п. Ґодлея що до альбертійської преси, яка вібла то ж ворожа альбертійському урядови, премієр відповів, що в тій справі він немає нічого нового сказати. Значить годиться з міністром Ґодлеєм.

Переселенне фармерів в Альберті

Досі переселилося з полудневої сухої части Альберти 106 фармерських родин і з ними відійшло 696 ваґонів їх рухомости. Около 30 родин осіло в полудневій части Альберти недалеко Летбриджа в штучно наводнених околицях. Найбільше осіло в середущій і північній части провінції.

Домініяльний уряд і желізничі компанії понесли кошта перевозу. До уряду і желізничих компаній вплинають далі аплікації охочих переселитись в другу часть провінції.

Чи знов майнерський штрайк?

Президент 18, майнерського дістрікту п. Шерман заявив, що не виключено, що незадовго прийде до нового майнерського штрайку в пім 18. дістрікті.

Причиною штрайку може бути поступованнє компанії "Кров Нест Пасс Кол", яка, в незалежних способів зломила умову і звільнила робітників з роботи. Екзекутива управи 18. дістрікту скликує наради; не є виключене, що на нараді западе ухвала проголосити генеральний штрайк, щоб змусити компанію "Кров Нест Пасс" до виконання умови.

Згоріла ратуючи свої діти

В місцевости Карбон, при північній лінії С.Н.Р. недалеко Драмгелер запалився дім Павлюка, під неприсутність батька. Мати Павлюк мильно думала, що в горючім домі остала її наймолодша дитина. Щоб її ратувати мати Павлюк погрузилась в огонь і відтам більше не вернула. Нещасна мати не знала, що її дитину вже перед тим вратували і зараз загинула.

Пожарна сторожа, яка в якийсь час після вибуху пожару приїхала на місце нещастя, винесла вже спалений труп геройської женщини. П. Павлюк, осиротила шестеро дітей, якими занялися сусіди.

Мітінг фармерів дістрікту Ледук

До міста Ледук скликають фармері на 21. грудня с.р. мітінг. На нім мають обговорити, що треба зробити, щоб обезпечити фармерів перед несправедливим ґрейдованнєм збіжжа, сметани, свиний, яєць і картофель.

На мітінг запросили менаджера місцевого елевейтора, який має дати фармерам виясненнє в справі ґрейдовання. Той мітінг є взагалі виразом невдоволення доокличних фармерів зі способу ґрейдовання збіжжа на велику некористь фармерського населення.

Кінчать молотити збіжє

Оголошена статистика нашої провінції виказує, що в цілій провінції фармері вже майже покінчили молочення збіжа. Лиш десь не десь якась мала часть збіжа, ще зарочі є в стіжках, ще не молочена.

Спасували машини до гри

Найвисший суд видав одноголосно рішення, яким заборонюєся посіданнє машин до гри (слот машин). Для провінціонального уряду вийшло з того рішення мале зобовязання звернути властителям машинок такси, які вони поплатили за дозвіл їх посідання.

Продукція меду

По раз перший в історії рільництва Альберти виказують урядове скількість випродукованого меду в нашій провінції. Після урядових обчислень є в Альберті около 160 гасдників і вони випродукували послїдного літа 55,000 фунтів меду вартости около 13,000 дол.

Оборот кооператив в Альберті

Згідно з відомостями зібраними Провінціональним Департаментом Рільництва 40 кооперативних організацій Альберти, включно з пшеничним пулом мали в р. 1923. 37,728,000 дол. оборотного капіталу.

Іміграція до Альберти

За останних десять місяців приїхало до Альберти около 10 тисяч нових поселенців. З Европи приїхало 6,153, зі Злучених Держав 2,809 душ.

Відморозив ноги

Альфред Беннет, зрогет з Вінніфри, відморозив собі в часі останних морозів обі ноги і відійшов до шпиталю. Йому грозить ампутовання ніг.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Пятниця, 26. Грудня, 1924.

ПШЕНИЦЯ—	
№ 1. Нортерн	1.64
№ 2. Нортерн	1.59
№ 3. Нортерн	1.54
№ 4.	1.42
№ 5.	1.42
№ 6.	1.17
Пашa	.96
ОВЕС—	
№ 2. С. В.	.50
№ 3. С. В.	.47
Екстра № 1. Паша	.47
№ 1. Паша	.44
№ 2. Паша	.36
Реджектед	.31
ЯЧМІНЬ—	
№ 3. С. В.	.70
№ 4. С. В.	.65
Паша	.55
ЖИТО—	
№ 2. С. В.	1.19
№ 3. С. В.	1.14
Реджектед № 2. С. В.	1.12
ЦІНИ ХУДОБИ:	
Добірні бички	450—500
Середні бички	300—400
Добрі телиці	350—425
Середні телиці	200—300
Добрі бички	300—350
Середні корови	200—250
На консерву	100—150
Середні бугаї	150—200
Добре годовані бички	350—425
Середні бички	200—300
Добірні телята	300—350
Середні телята	200—300
Свині	$8.75
Ягнята	$11.00—11.75
Рівні ягнята	$ 9.00—10.00
Вівці	$ 4.00—7.50

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить щотижня в суботу

Передплата виносить $2.00 Річно

Рукописей дописів, які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаєся за надісланням 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS: OUR PROGRESS 10236—96 St. Edmonton, Alta. Telephone 1834

БОЛЬШЕВИЦЬКА ЛОЖ

Не так ще давно Россія, а[illegible] її складова часть, Україна, була небезпечною конкуренткою Канади що до вивозу пшениці на европейський ринок. До війни під Европи вивожено українською пшеницею і в тій мірі була Україна грізною конкуренткою Канади. Недармо Україну звали шпіхлірем Европи.

Нині відносини на Україні основно змінилися. Хоч не змінився клімат, і урожайність української землі, то большевики до того докомандувалися, що до "шпіхліра Европи" для вижвлення його населення мусять закуповувати пшеницю в Канаді. Канадійські часописи доносять, що в останнім часі відійшло кілька кораблів канадійської пшениці до Россії... Яка іронія судьби... Ще так недавно Канада не видержувала з Україною конкуренції на европейськім ринку а нині дійшло до того, що та, колись богата Україна, мусить вносити збіже з Канади, бо в дома не то нема ніякої надвижки, але в[illegible] грозить недостаток і голод. А не забуваймо, що в р. 1921. в тім "шпіхлірі Европи" вигинуло вже з голоду кілька мілїонів душ".

В чім же причина такої катастрофи? Чи думаєте, що посуха, яка навістила Україну в останніх роках, довела до голоду і повільного вимирання населення України? Чи гадаєте, що за царських часів не було посухи? Коли большевицькі агенти покликуються на посуху, як на одинокy причину нещастя України, то вони говорять лож і тільки лож. Не посуха а большевицький режім був і є тим нещастєм, що вже українське населення поплатило мілїонами голодових жертв. Український селянин знає добре клімат своєї країни і добре вмів до него пристосовитися. Український селянин в урожайних роках все робив запаси на случай посухи і неврожаю. І коли би не большевики, то ніколи не було би прийшло до вимирання цілих волостей населення. Перше, що большевики зробили, се те, що вони весь залізний запас хліба спрвадили в Московщину і поза границі большевії, щоб за пердати на пашого селянина "нести революцію на цілий світ" ... а в додатку тата можливість рошкінно захоити свойому ре[illegible] численному члені комуністів, бо чи Ви читали де небудь, щоб хоч один комуністичний комісар умер з голодової смерти?

І так в перших роках большевицького раю не стало на Україні ні одного зерна між українським селянином. Що в рр. 1918, 1919 і 1920. не було на Україні голоду, се тільки тому, що в тих роках не було посухи. Коли би в тих роках була прийшла посуха, то [illegible] вже тоді був би запанував голод, бо не [illegible] вже тоді не було на цілій Україні ні одного запасового зерна на случай того елементарного нещастя — посухи.

Другою причиною голоду є те, що большевики бруттального оружною силою московських отоків відбирали кождого року від українського селянина все збіже, яке він випродукував а оставляли тільки то, що було конечне на вижвлення родини до слідуючих жнив. Решта зерна вандрувала на шпіхлір або знов за границю. Український селянин в передвиданню голоду як міг так спасав зерно, ховаючи і закопуючи його в землю перед большевицькими комісарами. І ми знаємо, кілько то соток тисяч наших селян поплатило за се. Коли селянин побачив, що не варт більше сіяти, ніж конечне для вижвлення одної родини, бо надвижку одного у него грабили, він перестав засівати всю загальну площу і обмежувався до кількох акрів а решта спочивала облогом, бо все одно, решта не буде його. Коли прийшла посуха, на Україні не було ні одного заощадженого зерна. Оть де причина голоду.

Коли би кенчатє хотіло, щоб большевицький режім запанував тут в Канаді, то не підлягає ніякому сумнівови, що й канадійське населення мимо тих всіх надвишок зерна почало би вигибати з голоду. Те що сталося зі "шпіхліром Европи", Україною, то з математичною певностію сталобися і тут. Большевики майстри в руйнованню старого. Коли же прийдеться їм щось на місци зруйнованого побудувати, там вони показуються невіжами і партачами.

ДЕМОКРАТІЯ І ГЕТЬМАНАТ

Сїчова організація в Злучених Державах, проголосивши гетьмана Скоропадського законним володарем України, викликала в американських і канадійських українських газетах живу дискусію, чи воно добре і корисно для України мати свого дідичного гетьмана, чи може ліпше піднчинитися що кількa літ виборному президентови. Як у всіких питаннях так і в тім думки очевидно поділені. Одні гадають, що єдино гетьманат може вратувати українську державність і наводять слідуючі доводи:

1) Українці в своїй більшости се нарід мени[illegible] і як такий ніяк не доріс до народовласти — демократії.

2) Вибори і голосовання що кілька літ на нового президента довели до постійної анархії а Махно у нас ніколи не переведуться.

3) Виборний і від симпатії маси залежний президент ніколи не буде мати того авторітету, який є потрібний, щоб ту розпуджену і пічно руйнуючу українську масу держати спокійною. На се треба дідичного гетьмана, який буде стояти понад маси, понад партії а при кермі держави буде руководитися тільки добром свої держави.

4) Навіть такі культурні народи, як Шведи, Норвежці, Данці і Англійці, між якими нема взагалі анальфабетів мають своїх королів, а вони так народом добре. Але мало би бути Українцям, що в своїй величезній більшости не вміють ні читати ні писати і не мають найменшого поняття про управу державн...

Противники гетьманату і [illegible] клонники демократії широко розписуються, що то-за благодать та демократія а проти неї, себто демократії є тільки ті, що про демократію ніякого не мають поняття. Ми знаємо, що в тім випадку мають в виду Назарука і ми сумніваємося, хто з них, демократи, чи Назарук про демократію більше і ліпше знає. Впрочім се річ Назарука а не наша виказувати, що Назарук на демократії розумієся гірше від самих демократів.

Вороги гетьманату пригадують російський царат і страхають публику страхіттам деспотизму. При тім очевидно забувають, що не всі пануючі є деспотами і в деяких монархіях є соціялісти при власти в в деяких республиках найпоправіщі і найбільш назадницькі елементи.

Що до демократії, то ми зі своєї сторони хотіли би докинути таке мале пояснення. Ми готовися з тим поглядом, що демократія — се правлінне народу. Треба одначе трохи глубше призадуматися над поняттям народовластя і досліджувати висновку до кінця, щоб всім навіть людям неграмотним було вовсім ясно, що таке та славна демократія.

Демократія полягає в тім, що в демократичній державі рівнозначний голос в управі держави має кождий горожанин даної держави — богач і бідний, фабрикант і робітник і т.д. Одним словом нема ріжниці при оцінці голосів поодиноких горожан. До тепер [illegible] вигладає якось добре і для нас, людей впрочім не богатих, навіть корисно. Се-ж прецінь рівні права для всіх, а ми ціле своє життя були за осінченням прав, бо їх ніколи не мали.

Однак погляньмо на відворотну медалю демократії. Демократична країна, рівняючи всіх в обличчу закона і **надаючи всім горожанам такі самі права при управі державою**, не робить ріжниці, чи її горожанин вміє читати і писати, чи може случайно він є професором університету. В демократії так професор університету як і анальфабет має в управі держави таку саму участь а **двох анальфабетів і дураків при виборах переголосує професора і їх голос** а не його розум, в демократичній державі має значіне. Коли ми візьмемо, що Україна на ділі є країною неграмотности, то можемо собі уявити, як там виглядала би демократична републіка! Там пану вала би не демократія а не совістні агітатори вели би по дотеперішним зівриди руйнуючу проти-державну роботу. І ворохобили би неграмотні українські маси проти всего, що було би тим агітаторам не по руку.

ВІДРАДНА ВІСТКА

Гр. Кат. Українці відбули в другій половині місяця листопада с.р. свій просьвітно-економічний конгрес в Саскатуні. Поміри річи, які зі загально-національним нашим життям в Канаді не мають великої звязи, заналу там деякі ухвали, на які не вільно не звернути уваги.

Першою увагою справою уважаємо ухвалу в справі взаємин гр. кат. Українців до бурси ім. Петра Могили в Саскатуні. Релігійно обрядові фанатики домагалися оснувати свою власну гр. кат. бурсу, для противставлення впливам бурси ім. Петра Могили. На щастє перемогли поглади зрівноваженої і толерантної групи учасників конгресу і завдяки їх аргументам перейшла ухвала, щоб війти з управою бурси ім. Петра Могили в порозуміння і вислати туди делегацію, яка мала би виєднати з управою бурси всі питання в справі виховання молодежи в тій бурсі. Хоч доси не маємо вісти, на чім покінчилась розмова делегації з управою бурси, ми навіть не сумніваємося, що розумні елементи по одній і другій стороні візьмуть верх і справу тат полагодять, щоб на тім зискала не партійна кастова а загально-національна справа.

Другою може навіть не важнішою ухвалою уважаємо резолюцію злазу, в якім злад "поручив домаганню, щоб "Канадійська Українець" залишив на будуче всяку о[illegible] поза якусь в якій небудь формі, не даючи у себе місця того рода дописям а в разі потреби обмежатися виключно до річевої дискусії".

Ми все були проти брудних і некультурних напастий і полеміки, якими на жаль по нині ще зайнятті українські католицькі газети. Ми все голосили, що не пис для табаки а табака для носа. Що не нарід для газет і їх редакторів, а газети і редактори для народу. Бо нарід [illegible] брудиться і з него нікого нема спільного. Про се знають точно всі редактори та не всі того придержуються. Для деяких редакторів [illegible] газети надуживаються до особистих цілей, і [illegible] неначе би то [illegible] сусільного [illegible] канадійськими українськими [illegible]!

На сім місци ми висловимо нашу [illegible] "Канадійському [illegible]" [illegible] конгресом резолюцію а [illegible] "Український Голос" [illegible] поступить і між на[illegible]

ПОГЛЯДИ НА ІМІГРАЦІЮ ДО КАНАДИ

В цілій Канаді поширена думка, що іміграція є тим чинником, який поможе Канаді вихрапатися зі всіх її економічних трудностий на верх. Люди, які добре знайомляться в загальних економічних взаєминах Канади твердять, що канадійський край вложив в край велитенський капітал в тій надії, що в коротким часі населення Канади дійде до числа двайцяти мілїонів. Канада побудувала довкезні залізниці міжнародової вартости і ті залізниці могли би обслужити що найменше два рази так численне населення Канади, як воно є під сю пору. Система урядів, парламентів і цілої адміністраційної машини устроєна так, неначе би на покриттє конів її удержання всіх державних (домініальних і провінціональних) апаратів складалися не девять мілїонів мешканців а що найменше двайцять мілїонів. Міста і муніципалі на провінції устроєнся також дуже коштовно і малому числі мешканців приходиться платити дуже а дуже великі податки.

До того Канада в часі війни заважилася (сама не знає за що і за що) і мусить річно платити величезні проценти від позичок. Обложенне Канади є таке велике, що коли зрахувати довги домініальні, провінціональні і муніципальні, то они виносять около 500 доларів на особу в Канаді.

На ті всі кликоти вплоить лиш і [illegible] іміграції і кажуть, що [illegible] річні в Канаді полишиться, коли сюди прийде ще 10 мілїонів рільників і вони поділять з дотеперішними мешканцями Канади понести тяжкі публичні тягарі.

Такий погляд не є необдуманим [illegible] лиш [illegible], коли би Канада найшла рівночасно спосіб [illegible] як би повести справи, щоб дотеперішні мешканці Канади мали змогу тут жити, і не виїзджали. До тепер водиться так, що до Канади приїздить що року в повнім числі европейські емігранти і тут в Канаді осідають. Тимчасом населення не росте, в міру скількості прибувших емігрантів а то тому, що майже таке саме число канадійців виїздить що року до Злучених Держав, бо тут не мож виживати себе і родину. Крім того з досвіду знаємо, що всі міста Канади переповнені безробітними...

Так отже Канада находиться на роздорожу. З одної сторони Канаді потрібні свіжі поселенці, бо без них ніяк тут жити, а з другої сторони Канада не в силі вдержати своїх давнійших імігрантів, які в великім числі покидають Канаду або живуть на кошт держави, провінції і муніципалів.

Недалека будучність покаже, як Канада розвяже ту незвичайно важну але при тім тяжку до розвязання проблему.

ФАРМЕРІ І ЇХ ЖИВИЙ ІНВЕНТАР

Майже у західних рільників живий інвентар взимі не пуждує так, як у канадійських фармерів і то не рідкість у наших. В літі то ще сяк так. Фармер літом вижене худобу на траву і вона майже вовсім до самої осени не інтересується. Впрочім худоба літом мало потребує від свого господаря, хоч впрочим кий господар ее забуває на неї в горячі дні і заладається прохолоджує для неї тінисті місця, де би бідне німе сотворінне могло трохи обігнатися від мух і охоронитися перед континентальною спекою, яка тут літом панує. Добрий господар і в літі не поїть своєї худоби в нездорових багнах, з яких вода ніколи не відпливає а все старається для неї о здорову, жерельну воду.

Хоч як прикро відчуває худоба брак тіни і здорової води в літі, то його терпіння ніяк прирівняти з тим, що її приходиться переносити зимою а головно в такі морозні дні, як ми се о сього тут в Альберті зазнали. Коли проїздом зелізницею і поглянеш через вікно отрого вагона на поля, то фармерів зі совістю прямо серце кроваві[illegible] а було на вид тої нещасної худоби і коний, які тулиться до стіжків соломи і шукають там захисту перед страшними морозами і вітрами.

В цілім сьвіті існують закони, які загрожують дуже острими карами за жорстоке поведення зі зьвірятами. І дивним дивом власть безкарно слідить на той страшний і непростимий злочин, якого фармері в Канаді масово допускаються над своєю худобою. Однак так як все в сьвіті має свій конець, так мусить скінчитися і се тортурування невинної худоби. Як заувазмо, невадовго має появитися в Альберті особлий закон, який буде заборонено фармерам держати на фармі більше худобі, ніж вони зможуть її відповідно прокормити з зимі охоронити перед морозами.

По нашій гадці такий закон вже давно повинен був появитися і з чего певно була би не мала користь головно для наших фармерів. Свої і чужі знають, що нашого чоловіка тяжко сьвідомити самим навою до чогось доброго. Заки наш чоловік побаче і переконається, що ви бому радите добре, уплиньють роки. Щоб наш чоловік зрозумів [illegible] добро на се треба аж державного примусу. Наші батьки в Старім Краю часто не посилали нас до школи тільки тому, бо їх до сего ніхто не змушував, хоч школа була в селі. Ми також знаємо, що [illegible] наші діти в Канаді своїх дітей не посилали би до школи, [illegible] на се не було тут примусу.

Така сама історія є і з нашим [illegible] фармерами. Більше то разно [illegible] і переконався, що [illegible] фармеру є куди корисніше, коли [illegible] одну добру расову [illegible] [illegible] або шість [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] худобу [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] Кождий фармер [illegible] переховати таку худобу, яка вилежується, щоб вона [illegible] [illegible] [illegible] і держати її зимою в стайнях. Кроме [illegible] ми уважаємо невідрічним гріхом перед Богом, перед людьми і перед нею бідною, німою худобиною, держати більше скота на фармі, ніж се дозволяють сили фармера. Господь пильнуєся та, хто гадає, що він крутої [illegible] [illegible] худобиною зробиться майно. Худоба приносить тоді хосен газдові і добро, але лиш тоді, як коло неї ходиться по людськи і дасця її все то, чого вона потребує.

Дипльоматичний язик

В літі слідуючого року мають відбутися коло гавайських островів великі маневри американської фльоти. Так Японія як і Злучені Держави прекрасно розуміють, проти кого ті маневри звернені. Щож, знаєсь все таки погладити трохи Японців по голові, уряд Злучених Держав запрошував, щоб американська фльота після маневрів, для заманіфестування приязні, відвідала японську пристань Йокогаму". Уряд Японії прийняв Злучених Держав не приняв і за неї сердечно подякував. Так заслонився про сю справу японський премієр Като.

В Монтреалю заслали бувших поліційних детективів Пільпа Феферо і Ефроса Каліфо на два і пів роки вязниці за то, що побили о кобар з сухо 5.000 дол.

СВЯТО ВІДРОДЖЕННЯ

Надолижаєтся Світлий Праздник Різдва!

Український Народ, розчетвертуваний на своїх прадідних землях, розпорошений лихоліттям і по других частинах широкої землі буде стрічати сей великий Праздник традиційною Колядою.

Сей день єднає наших Братів і Сестер, що далеко за морами щукають кращої долі, з їх Рідним Краєм із непохитною надією на побіду нашої національної справи — духом обєднається велика українська родина.

Се душевне обєднання повинно з кождим днем більше затіснюватися. Воно повинно пригадати нам національні обовязки і спонукати нас до їх точного виповнення.

Обовязки ті зростають перше всього у відношенні до нашого шкільництва та виховання. Нашим обовязком не лише охоронити нашу молодь від національної загалди, але й виховати на свідомих, характерних відданих своєму народові громадян. І до сеї мети мусимо йти двома шляхами: обороною українства в державному шкільництві та обороною державного українського учительства а з другого боку будовою власного приватного шкільництва всіх типів для всіх ділянок нашого життя, щоби вони в теперішних часі систематичної денаціоналізації українського державного шкільництва обсягали українську дитину й широкі українські маси та застали нам організоване українське державне шкільництво.

Се велике діло завданий вложено на сьвідомих людей. Дає Українське Педагогічне Товариство у [illegible] [illegible] мусить стати [illegible] Україна, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Україна [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] свою [illegible].

Світлий Праздник Різдва Христового всюди [illegible] устами [illegible] українського народу в краю і в Америці [illegible] Днем "Рідної Школи" [illegible] [illegible] січня. Під теперішню пору він мусить стати всенародною маніфестацією.

Такий [illegible] [illegible] [illegible] "Рідної Школи" [illegible] вас всіх Українців в отсю велику [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Головна Управа Українського Педагогічного Товариства

В. Шах, голова. Др. Ст. Білак, сек.

ПОУЧЕННЯ

1) В кождій місцевости треба оснувати Комітет "Рідної Школи". Понад то оснувати такого Комітету повинні бути вже залюбовані в [illegible] українські установи, а [illegible] [illegible] їх нема, то сьвідомі одиниці в місцевости.

2) Комітет "Рідної Школи" вибере [illegible] і опрацює подрібну програму праці. В першу чергу треба зорганізувати збірщиків, які мають йти з колядою від хати до хати в часі Різдва, Нового Року і Йордану. Під колядою розуміємо святочну збірку на "Рідну Школу". Імя і назвиско кождого жертводавця, його адресу і висоту жертви вписувати на окрему лісту.

3). Поміж коляду треба довшне перевести позитивне членство "Рідної Школи", т. зн., що кожда українська одиниця, отже й діти мусять бути членами "Рідної Школи". Членська вкладка виносить 1 золотий на рік а бідні можуть вплачувати її місячними ратами.

4). В часі від 6 до 20-го січня повинен Комітет "Рідної Школи" новоще улаштувати на дохід "Рідної Школи" аматорську виставу, концерти, забаву, а сі улаштування попередити коротким, ядерним відчитом про вагу "Рідної Школи".

5). Комітет "Рідної Школи" має постійно працювати над поширенням ідеї "Рідної Школи".

Писати і вислати гроші на адресу:

"Ukrainian Pedagogical Society".
Lemberg, Rynok 10, Galicia,
Poland Europe.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.

Практикант парижських шпиталів
Лічить мужеські полові хороби

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton.

ДР. ІВАН ОРОБКО

ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР

Спеціяліст від жіночих слабостей — ЕКС-РЕЙ Лабораторія
207 McLeod-Ryder Bldg. — EDMONTON, ALBERTA — Phone 2299

ПЕРВОРЯДНІ ЛІКАРІ

Dr. E. W. ALLIN Лікар-Хірург — Dr. A. F. ANDERSN Хірург
Dr. M. E. HALL Лікар-Пatoлoг — Dr. NORMAN ALLIN Спеціяліст від Ух. Очий і Горла
Dr. J. F. BRANDNER Спеціяліст від жіночих слабостей — Dr. D. B. LEITCH Спеціяліст від Дітських Слабостий
ЗАЙДІТЬ ДО НАС
502 McLEOD BUILDING EDMONTON ALBERTA

Хірургія Жіночих Слабостий і "Гойтер"-у.
Ікс-Рей Лабораторія для егзамінацій і операцій від 9. рано до 5. по пол.

ПЕРВОРЯДНИЙ ЛІКАР
DR. C. CARLYLE TATHAM
ХІРУРГ
419-20 Empire Blk. Cor. Jasper Ave., & 101st St. Edmonton

АПТИКА
HARDIN'S PHARMACY
10041 Jasper Ave. EDMONTON. Phone 1941.

В нас можете дістати всякі лікарства від ріжних слабостей, так як і в старім краю.

У всіких Ваших недужливостях ми Вам порадимо, які ме[illegible] для Вас найліпші.

Маємо практику зі Старого Краю. Говоримо по українськи і по русски.

Ви нам скажіть що терпите, а ми Вас порадимо.

Пишіть або приходіть до нас на повисшу адресу. Писати можете по українськи.

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете відноситися до нас в рідній мові.
Адреса:
39 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON
також маємо канцелярії в Вегревіл і Ламонт, Альта.

ДОПИСИ.

З РЕДВОТЕР

Послідними часами у нас відбувся [illegible] зборів один за другими. У [illegible] були збори фармерські за [illegible] економічних кольониів, як се було оголошено у "Нашім Поступі". Позаяк лихої погоди присутних було [illegible] число, як близьких так і [illegible] дальних. Нарада велася до пізної ночи. Святоша, що перебір зборів і ухвали секретар подасть до преси, [illegible] [illegible] не варт для всего [illegible] загалу в Альберті.

У неділю відбувалися збори тов. М. Грушевського, а у понеділок тобто на 22. с. м. відбулися річні збори Українського Торговельного Товариства.

О третій годині по полудни предсідатель А. Пухалик отворив збори коротким та шиpою промовою і попросив до слова д. Сиротюка, федерального доктора, котрий говорив через дві години. Беседа д. Сиротюка була інтересна тим, що через цілий час бесідник вказував на нашії недостачі, на нашу слабу свідомість в справах ведення мінімового господарства а ще слабшу свідомість в справах кооперативних. Велику часть своєї беседи посвятив бесідник на пояснення тої нашої малої сьвідомости. Він наводив візерне життя у Старім Краю, котре витворили для нашого народу дідичі, та жиди арендарі і торговці. Панщина виучила нас темнимі, у цілім краю для мужика не було ані одної школи. Сплою панщини наш нарід був панською робочою худобою а дома[illegible] життє [illegible] предків було життєм примітивних давних народів "дубової доби".

Хоч самі дідичі або їхні економи мали знання ведення господарки способами новійшими, то нам мужикам все таки господари по старосвіцки. Ніхто не вказував дому [illegible] способів, а ще противно [illegible] нам і нам говорили, що то не для мужика. Заходь [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. А се прямо тому, бо мужик був бідний і темний, то не такий будеш беднй приголоси на панськім лані.

По заселенню одинокі спроти[illegible] [illegible] між народом, наслухували до людей та бій [illegible] [illegible] обмінювали школу, [illegible] [illegible] країнх змагання. Наших інтелігентів було мало і та [illegible] [illegible], В початках діяльности [illegible] мала бути лише дуже слабенька [illegible] з темним селянином. Ми [illegible] обійди прийхали сюди між [illegible] цивілізований нарід — на широкі степи, осіли далеко один від других а до того у великій мірі люди не знакомі собі із Старого Краю. Роки проминули, заки ми зумили зжитися із собою та пізнати громадську роботу. Всеїм ми й зачинаємо аж зараз і охляваємо, бо праця сьвідомі на одинці. Як знаєм, ми ще не уміємо робити, бо нам брак просьвіти.

Ми робимо помилки одні за другими в одиночку стоїмо безділльно. —

Щоби у нас була громадська робота, нам треба що тижня сходитися до "Народного Дому", чи до школи і там учитися як нам жити, та як вести своє господарство найновішими способами.

Бесідник з натиском говорив, що **ми мусимо учитися** бо у противнім разі нам грозить руїна. До молодого життя, до молодого хбрання ми привикаємо легко що дня, а ведене життя вимагає великих виткатків, а господарка то старокраєвій спосіб не в силі заспокоїти ресурсів молодого життя. Хто не хоче учитися той мусить вертатися до такого життя, як нині предки. До простої ручки зробленої сохи до стуни, жорен ціпа.

Дальше шановний бесідник представив рахунки що кождому фармерови оплатиться в доларах за кождий рок що фармер піде на рільничий мітинг. При тім научиться як зробити, щоб виплекати 4 бички, як удержувати 100 курий і дві льохи. В той спосіб є можливість побільшити свій дохід не менше як о 250 дол. Се само вже платило би фармерови по 10 дол. на його труд на 25 зборів—для науки.

Опісля бесідник говорив про кооперативну висилку худоби і продуктів. Наводив примірі, котрими доказував, що словами ніхто нігде кооперативи не провадить. Такі спроби оказались всюди неуспішними, одинокий певний спосіб відписанне контракту на кілька літ.

Усі присутні фармері заявили, що вони готові підписати контракт котрим зобовязуються продавати лише через кооперативу.

За послідних 6. місяців ся мала околиця вислала 19. вагонів худоби і свиний. Товариство має власну вагу, котра коштує 270 дол. — Сподіюся, що секретар товариства дасть новий звіт із роботи товариства, як прийде на се пора. Громадка наша є тим замітно, що робить без широкого розголосу тихенько працювати.

А. В.

ЗІ СМОКИ ЛЕЙКУ

Мороз в Смоки-Лейку дійшов до 52 степенів низше зера. Велика часть дітий не ходила в часі морозу до школи. Один зі школярів, Іван Гелен, відморозив собі ноги в дорозі до школи і його мусіли відвезти до місцевого шпиталю.

В суботу, дня 13. грудня мала п. А. Жилич, місцева учителька в салі "Народного Дому" виклад на тему: "Канадійські Українці і Україна — Україні". Прелегентка виказала, що для українських імігрантів є найважнійшою проблемою, щоб вони чим скорше пізнали тутешні відносини і вивчилися англійського языка.

Новоприбувші Українці до Канади тоді тільки можуть бути пожиточними і корисними для українського загалу в Канаді, коли вони за свій зрозуміють свої обовязки, які для них виникають з їх прибуття до ново-прибраної вітчини.

ВСЯЧИНА.

Відкопали кістки передісторичного звіра

На острові Танганіка, який до війни належав до Німеччини, викопали шкелет передісторичного американського звіря, і то такого великого, якого ще ніхто не видавав перед тим. Сам хвіст його звіра довгий на 50 стіп.

Канадійському фармерови ведеся ліпше від американського

„Ймістер торговлі п. До [illegible] ...вив, що матеріальні відносини канадійського фармера є ліпші від американського.

В Злучених Державах рентує чужі фарми 38 процент а в Канаді всего 8 процент не є властителями фарем. Не підлягає сумнівови, що властитель матеріально стоїть красше від рентівника.

Під сю пору в Канаді є всіх фарми 711,000 а в Злучених Державах є їх 6,448,343. Пересічна фарма в Злучених Державах виносить 148 акрів а в Канаді 198 акрів, але на загал 148 американських акрів оцінюють на 12,084 дол. а 198 акрів в Канаді на 9,383 доларів.

Канадійські фарми випродуковують річно продуктів вартости 2,153 дол. а американські 1,703 доларів.

Канадійські фармері видають пересічно 185 дол. за найману працю а американські платять 210 доларів.

Справді приятель

В Валтімор, Зл. Дер. помер якийсь нігер. Його приятель Джордж Екін витягнув в него каже по смерти золотий годинник і за се його обжалували перед судом о крадіж.

Джордж Екін боронився тим, що покійний був його щирим другом. І що він по смерти годинника не потребує. Коли би він, сього його приятель, воскрес, то певно він не дозволив би його засудити. Ті аргументи промовили судії до переконання і він наложив на Екіна малу кару а до того відбуття кари засуспендував.

ЦІКАВІ ВІДОМОСТИ.

Асекуруйся наперед

В Ню Йорку є товариство, яке старався облекшити долю вдовів. Се товариство одержало на днях дрефт на 1,000 дол. з увагою, що гроші походять від "бутлєгера з професії". Далі бутлєгер пише, що він може не задовго потребувати помочи товариства і тому висилає гроші наперед.

Почті сторожі не вміють розріжнити листоношів від бандитів

Богато мешканців Відня, щоб забезпечитися перед вломами бандитів, держать у себе по домах вовчі пси. Ті пси однак, як то пси, кидаються не тільки на злодіїв і бандитів, але й шарпають спокійних і чесних людий. За послідних 9 місяців ті пси потурбували 38 післанців почтових, які розносять листи.

Тому, на загальних зборах почтових листоношів рішено не носити до тих домів почти, де є пси. Кажуть, хай собі властителі свої листи відбирають з почти самі.

Віщби на 1925. рік

Пані Де Телем з Парижа оголосила слідуючі пророцтва на рік 1925. 1) Президент Кулидж в тім році оставить свій уряд. 2) В Россії прийде до зміни уряду. 3) В Англії дуже зросте соціялістичний рух. 4) Італійський король буде мати великі клопоти. 5) В Іспанії вибухне революція проти диктатури. Поживемо — побачимо.

Члени Ліги Націй асекуруються

Між Англією і Туреччиною прийшло до спору о нафтовий терен в Малій Азії званій Мосуль. Обі держави погодилися віддати спір до порішення Ліги Націй і та, Ліга Націй, вислала своїх сутдів на місце спору. Через се однак, що Мосуль то не Лондон і не Париж, і судії можуть там легко загубити свої голови, постановили вони засекурувати своє життя на 200 тисяч доларів.

Угода про перевіз худоби

В результаті переговорів провінціяльного Департаменту Рільництва з перевозовими компаніями, прийшло до угоди що до усталення і зменшення коштів транспорту на вивіз худоби з Альберти до Японії. На весні відійшов до Японії перший транспорт і тоді кошта перевозу одної штуки виносили округло 100 доларів. На підставі найновішої умови кошта перевозу знижили до 37.50 дол. з важностію на протяг трох місяців. Після того будуть наново розглядати над усталенням висоти коштів.

Сподіються, що через так сильне обниження коштів транспорту сильно зросте торговля альбертійською худобою на японськім ринку.

Добра рада

Старий чоловік каже: "Як я чув Ви недавно оженилися. Припускаю, що Ваша жінка продукує для Вас богато роботи в кухни".

Недавно оженений: "Се правда, що я помагаю часто своїй жінці".

Старий чоловік: "Я так і думав. Послухайте моєї ради. Коли Ви будете змучені і не дуже будете хотіти працювати ще в кухни, то збийте зо два тарелі а я Вас запевняю, що жінка не буде Вас більше турбувати".

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ

Тел. Offiсe 5755. Тел. Дому 82919
DR. N. W. HAYNES
ДЕНТИСТ-ХІРУРГ
214 Емпайр Блок Едмонтон
Рiг 101 і Джеспер Альта.

C. C. MOLLER B. A. LL. B.
Адвокат. Повновласник Нотар
Можете говорити в своїй мові
4 Бредбурн-Темпсон Блок
Телефон 5436 — Едмонтон

R. F. JACKSON. B.A.
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК
Полагоджує всякі адвокатські справи — кримінальні і цивільні
Тел. 4123 — 711 Теглер Блок
ЕДМОНТОН

ALFRED L. MARKS, LL.B.
Адвокат і Нотар
Солiситор для Українсьої Моральної Реформ Ліги
407-8 Empire Block Edmonton

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
602 Tegler Building Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЖИЧКИ
У всяких судових справах удавайтесь до нас
Тел. 2576. 908-10 Мекланд Блок Едмонтон

Телефон 2111
Robertson, Winkler, Hawe & Wilson
Адвокати, Повновласники Нотарі
Полагоджують справи кримінальні і цивільні.
814-817 Мекланд Блок — Едмонтон
Гроші на позички — Колекції
Переписи

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

DAWSON & ATKINSON
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
416 Empire Block Edmonton

MACKAY, McDONALD & WELLS
Адвокати, Солісітори, Нотарі
Полагоджуємо всякі судові справи
522 Теглер Блок Телефон 6387

EWING, HARVIE & BURY
АДВОКАТИ, СОЛІСИТОРИ І Т. П.
Пожичаємо гроші
Bank of Toronto Building Phone 1108
Edmonton, Alberta, Canada

АДВОКАТИ
SHORT & CROSS
Шорт, Крос, Меклейн і Менбрайд
Адвокати. Повновласники. Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
Банк оф Нова Скошія Тел. 1151

DR. S. McGIBBON
З Практикою в Віденських і Лондонських Шпиталях
Спеціяліст від очий, ух, носа, горла, болю голови і шиї. Лабораторія заосмотрена в Ікс-Рей.
401 Теглер Блок. Тел. 4292

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

В вашім Інтересі

Щоби наша часопись могла вичайлпіше обслужити наш читаючий загал, то є—щоб могла подавати все інтересні вісти про те, що в світі діється: з життя і руху нашого народа в Канаді в загалі, а з Західної Канади спеціяльно; як нам поступати, щоби ми могли стати на висший уровень як під зглядом економічним так і просвітно-культурним, а то як поліпшувати господарства, вести ко-оперативні спілки, ширити між українським народом просвіту, та взагалі як боротись з нерівністю на яку наш нарід натикаєсь, на се треба скріпити наше видавництво так, щоби газета не тільки могла виходити правильно що тижня, але і щоби можна НАШ ПОСТУП чим скорше побільшити бодай на 6 сторін або на вісім як се буде можливим.

Як се мож зробити?

Се легко можна осягнути, коли кождий дотеперішний передплатник задасть собі трохи труду попрацювати зимовою порою над поширенням "НАШОГО ПОСТУПУ".

Нехай кождий передплатник спитає свого сусіда, знакомого, й приятеля, чи вони вже передплачують "Наш Поступ", а коли дістане відповідь, що вони ще не є передплатниками, треба постаратися, аби вони стали ними, й взяти від них передплату та заслати до Редакції "Н. П."

Коли кождий передплатник зробить сей обовязок і пришле до Нового Року не менше 5. нових передплатників, то з Новим Роком ми зможемо побільшити газету на 6. сторін.

Дуже цінна нагорода

Кождий читач-прихильник НАШОГО ПОСТУПУ, що збере в тім часі не менше пять нових передплатників, дістане з Видавництва в нагороді таку цінну річ, якої ніде не купить за жадні гроші. Вона буде памятною на ціле життя. Сї нагороди вишлеся всім тим, що возьмуть активну участь в збиранню передплати, сейчас по замкненню оферти, якої час нінчиться 31 Грудня, 1924.

Ану, хто перший в місяци Грудни пришле пять нових передплат?

З ЕДМОНТОНУ.

Через маленьку експльозію запалилася газоліна в гереджу при 8639—112 Евню і через се огорів цілий будинок. Авта і троки, які були переховувані в гереджу, вдалося щасливо уратувати.

Будинки і автові прилади були до половини вартости обезпечені.

Справа безробітних в Едмонтоні

Рада міста Едмонтону порішила на своїм засіданню дня 22. грудня с.р. признанчити 100,000 долярів на будову каналів в місті Едмонтоні, щоб в той спосіб дати безробітним можність праці.

Число безробітних, зголошених у урядових бюрах, виносить 800 душ. Не всі вони мешкають в Едмонтоні. Богато з них наплило з провінції і тут в місті голоситься до праці. Через се власне рада міста звернулася до провінціонального уряду з домаганням, щоб він зі своєї сторони поніс половину коштів будови каналів, бо ніодно від сим усілием Рада міста Едмонтону годиться асигнувати з каси 100,000 дол. на копання каналів.

Кромі того майор міста віднісся в жаданням до Домініяльного уряду о поміч в сумі 10,000 дол. Домініяльний уряд відказав уділити помочи. У відповідь на се майор Блефорд запитав знов центральний уряд, чи державний скарб не міг би понести 25% коштів при будові каналів в Едмонтоні, які будуються тільки на-те, щоб прийти в поміч соткам безробітних.

Нещасливий випадок

Після банкету альбертійський адвокат в готели МекДоналд едмонтонський адвокат п. Альберт М. Найт упав з елевейтора з четвертого поверха на діл і убився на смерть.

Недобір з літної вистави

Товариство, яке займаєся устрованием вистав в місті Едмонтоні, покінчило сегорічну літну виставу недобором в сумі 5,052 дол.

ЗАЯВА

Недавно інди тов. Гр. Кат. "Народного Дому" в Едмонтоні звернувся через свого голову п. Барчина і члена виділу п. Крупу до мене з просьбою, щоб я дав в "Народнім Домі" публичний виклад. Я радо на се згодився і заявив, що виклад на тему "просьвітньо-організаційний рух між канадійськими українцями" відбудеся в неділю дня 21. грудня с.р.

На діточім концерті в "Нар. Домі" дня 18. грудня виді в присутності о. Теодоровича проголосив мій виклад на неділю, дня 21. грудня і мене про се повідомили. На моє велике здивовання в неділю дня 21. грудня с.р. о. Теодорович, проголошує повторення дітского концерту, мовляв, тому, що в пятницю, дня 18. грудня с.р. не всі ще мали нагоду бути на тім концерті... чим очевидно униможливив мені того дня держати виклад...

Я склонний вірити, що то все сталося через якесь непорозуміння межи виділом а о. Теодоровичом.

Повисший стан річи уважаю за відповідне подати до публичного відома, бо дехто готов подумати, що я в злій вірі ціквив едмонтонську українську публику і не додержав приречення, що до викладу в "Народнім Домі".

Едмонтон, 22. грудня, 1924.

Т. ДАЦКІВ

НЕ ПРИСПІШУЙМО АСИМІЛЯЦІЇ

На тему асиміляції у нас дуже богато говориться і пишеться, часто навіть застановляються, якимби то способом охоронити нам національний організм проти тої гангрени. Тимчасом робота по деяких наших товариствах йде якраз в противному напрямі. Послідно, ось вам пише один з наших дописувателів:

"Минувшої неділі відбувся концерт в українськім гр. кат. "Народнім Домі". Хоч моя ціль не була послухати концерту, бо я гадав, що тої неділі відбудеся виклад п. Данкова, то все таки я залишився на концерті в тій думці, що почую щось рідного. Та я основно розчарувався, бо більша половина дітсього концерту відбулася в англійськім язиці. Я думав, що на салі є дехто з англійців і що для них дають точки по англійськи. Коли-ж я роздивився, то не побачив на салі ані одного Англійця. Мені прямо зробилося встид за той концерт, за "Рідну Школу" сестер Василіян, за "Народний Дім" і за всіх Українців міста Едмонтону.

Пощо ми вічно парікаємо, що нас асимілюють? Чи не досить того, що наша дітвора вже й без нашої помочи потурчилась? Чи ми мало в "Нар. Домі", отже інституції все таки українській, ту нашу молодіж, вже й так покалічену під національним оглядом, своїми власними засобами заганяти в чужу стару? і т. д."

В. Г.

Таке пише нам наш дописуватель. До його слів мало що можемо докинути і додамо хиба то, що, є скільки ми довідалися, англійські концерти з українською петрушкою відбувають ся в "Нар. Домі" досить часто. Нам тільки дивно, що ніхто з членів "Народного Дому" не протестує проти такої роботи.

Справа нападу виясниласся

В одній з попередних чисел ми доносили про збройний напад на п. Джермена при 122 стріті з перед трох тижнів, коли то двох замаскованих бандитів під загрозою револьверів ограбили п. Джермана, а після грабежи його вязано і з затканими устами вихали до клозету.

Поліція вже приловила тих двох небезпечних атаманів. Є ними Едвард Бойд, 22 літ, гофорід, і Ісаак Ірв, літ 20. Обох арештувалі в Кельгарах.

Місто дало безробітним Різдвяний обід

Рада міста Едмонтону ухвалила дати $127 на обід в день Різдва для безробітних. Також єдину квоту на се призначила і Салвейшен Армія і безробітні мали добрий обід. Мейор Блефорд, перед ухвалою висигнувоння на ту ціль промінй сказав, що на Різдво не повинно би бути в місті ані одного чоловіка, який би не з'їв порядного обіду.

Вистава Дробу в Січни

В днях 20 до 23 січня 1925 р. відбудеся в Едмонтоні вистава дробу. Коли би погода допесала, то справдано надія, що вистава гарно поведеся. На виставі можна буде побачити кромі курий голуби, понтарки, крілики, качки, гуси і лебеді.

Зголошення приймається до 7. січня, 1925.

СЛІДІТЬ ЗА ОГОЛОШЕННЄМ ІНТЕРЕСНОГО ВІДЧИТУ!

Не наші читачі пригадують собі, свого часу містили ми на сторінках "Нашого Поступу" "Враження з Камчатки", писані п. Іваном Мельником, який свого часу був еніхав на Сибір і повернувши до Венкувер, писав їх до нашої газети. Після того відіхав він в 1923 році в друге на далеку північ, де пробув знова 20 місяців і на днях повернув до Венкувер. З письма до нашої газети докідуємося від п. Мельника, що тим разом був тільки 20 миль від острова "Врангель" та що його спостереження про життя підбігунових племен є дуже інтересні. На днях прибуде п. Мельник до Едмонтону і ми сподіємося, що він устроїть тут публичний виклад про свої враження з далекої Півночи.

День і місце його викладу оголоситься в газеті і осібними плакатами. Слідіть за сим!

НОВИНКИ.

Важне рішенне в справі угоди т.зв. "угоди Кровс Нест Песс"

Домініяльний уряд на своїм засіданню дня 21. грудня с. р., як різдвяний дарунок для канадійського населення, зніс рішенне желізничої комісії в справі транспортових рат, які дуже кривдили Західні провінції Канади, і привернув той стан річей, який обовязував до рішення желізничої комісії, з тим однак, що ніхто не має права жадати зворогу тих надвижок, які на основі рішення желізничої комісії вже поплатили. Рішенне домініяльного уряду, дуже корисне для нашої провінції, має однак тільки часове значіннє, бо ціла справа відійшла до Найвищого Суду, який видасть остаточно в тій справі вирок.

В той способі домініяльний уряд по 50. днях існування кривдячого Західну Канаду рішення бодай на якийсь час вирівнав ті кривди, які ми поносили і далі мали поносити в користь желізничих компаній.

З клерка мілйонером

Тома Стівенс був ще в початках великої війни звичайним клерком і побирав малесеньку тижневу плату. В часі війни зробився нагло мілйонером. Нині його мілйони знов розплилися і він збанкротував.

Коли вибухла всесвітна війна Стівенс за позичені гроші почав перевозити амуніцію і нафту з Англії до Франції. Англійський уряд пішов йому на руку і він платив дуже низькі транспортові оплати. Впрочім ризико перевозу товару з Англії до Франції в тих часах було дуже велике, бо німецькі підводні лодки всюди постійно чигали на ворожі кораблі, однак йому все якось вдавалося щасливо переїхати до Франції. Його майно рахували в р. 1917, на 5,000,000 дол.

Стівенс жив по мілйонерськи. Він закупив собі 365 одінь, щоб мати на кождий день в році нове одінє. І перевого письма, головних відомостей з літургіки, з нашого обряду і з типика. Хто відзначатись ме добрим голосом, слухом та памятю, той в протягу одного курсу стане добре вишколеним і вправним дяком.

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на скрипти на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

Пьвпав мав 90. і сніжного біля мав тільки, що ні він ні його служба не знали відьно. Свою мармурову заліз спровадив з Греції і Італії. Самі рожі в його городі вартували повних пять тисяч долярів.

Стівенсові припаси до курення були величезні. Самих цигарів він мав постійно 10,000, з них були тисячі цигарів, які його вщитували по 5. дол.

Про него оповідають чудні дива. В Женеві устроював Стівенс величаві бенкети з шампанським вином а вейтерови дав він раз пять тисяч дол. Коли йому вейтер сказав, що не найде для него здачі в цілім готелю, Стівенс з усьмішкою відповів: "Мені прикро, але я не маю під рукою дрібнійших грошей".

Аж вреніті горілка зиищила його масток. Не та, що він пив, а та, що він нею почав торгувати. Стівенс, в надії на такі самі риски, як в своїм часі він мав на нафті, почав торговлю горілкою. Місцем збуту він вибрав очевидно Злучені Держави. Та тут йому щастя зникнулось. Його горівчані припаси сконфіскувала прогібіційна американська поліція і Стівенс опинився на леді з маринцем в кишени. Така то доля того Стівенса. Блеснув нагло, як метеор і щез знов в безодню убожества.

ДРІБНІ ВІСТИ

Помер від укушення куркою

Ринарда Бог, кушна з Мус. Джо, укусила в руку курка, і від її укушення Бог дістав затроєння крови. Мимо переведеної операції Бог, в шпиталі помер.

На фармі в Ленсер, Саск. найшли на смерть скостенілого від морозу фармера Сигерсйта в ліжку в своїм шеку.

В Ніпігон Стрейтс, Онт. впало старе дерево на лісового робітника Івана Савішена і він під ним згинув.

Англійський уряд задумує скликати в місяци марті 1925. державну конференцію для обговорення протоколу Лиги Націй в справі забезпечення миру.

На сю конференцію запрошені уряди всіх Домінії.

В Німеччині відбулися остатно вибори до парляменту. Ні одна з партій не здобула більшости і ніяк не можуть там зміцнити уряду.

Премір Грінфілд заявив, що провінціональний парлямент нашої провінції збереся в місяци лютім слідуючого року.

Попарився газоліною

Довголітний почмайстер в Атабаски п. Мінс попарився сильно при експльозії газоліневої лямпи. Він іменно при наповнюванню лямпи газоліною необережно зайтелив до лямпи горючий сірник, який викликав експльозію. Хоч почмайстер угасив огонь, все таки попарив собі лице і плечі.

КУРС [illegible]

для українських католицьких молодців в Канаді, уряджує від 1 Січня, 1925 р., один з найвизначніших управителів церковного хору ВАСИЛЬ СМОЛИК в Едмонтоні.

Незмірно велика є у нас потреба добрих дяків. Їх брак відчувають Впр. Отці-Парохи в своїх дияспорах, відчуває се і люди і кожна вірнуюча душа знає, що ні одно публичне почитання Господа Бога не переводиться як слід в нашім гарнім обряді без доброго співу. Тому і гевний я, що мій щирий замір і тиха сердечно повітає ціле українське католицьке духовенство і весь наш вірний нарід.

Курс дяківства тревати ме повних три місяці. Хлопцям подавати ся буде наука церковного співу

Услови принятия слідуючі:

Що до віку приймає хлопців в пятнайцятім році життя. Кождий має мати милий, здоровий голос, та добрий слух і ясну вимову. Треба, щоб знав по українськи писати і гладко читати і мусить бути щирим католиком. Молодших від 15 літ буду міг теж приняти, але скоро оказалиб ся менше способними, то не міг би ручити, що за один три-місячний курс підготовлю їх належно в науці. На особливе жадання родичів, можуть у мене їх діти побирати ще науку музики і хорального співу та диригентури. Однак се навчання не входить в рахунок загальної оплати.

Звичайна оплата за три-місячний курс виносить $100.00. За харч, за мешкання, та за удержання мебель, число за весь час виносить $90.00. А поза тим кождий молодець мусить мати найменше з яких $20.00 на дрібні видатки, а передусім на найпотрібнійші церковні книги. Гроші так на науку як і на мешкання і харч треба зложити з гори. Листовні зголошення прошу висилати на таку адресу:

W. SMOLYK
11248-96 Street
Edmonton Alta

WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER BLDG. EDMONTON

Ми є правними адміністраторами і опікунами сиротинських справ, які полагоджуємо як найлучше.
Тестаменти, Опікунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша спеціяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений $1,000,500
Капітал резервовий 347,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

DR. J. B. CARMICHAEL
Дентист—Ікс-Рей Лябораторія
Phone 4270
413 Empire Block Edmonton

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

ПОСИЛАЙТЕ ВАШУ СМЕТАНУ
Яйця і Кури до:
UNITED CREAMERIES LTD. Edmonton

Всю сметану говорганського гредху і тестованя практичними людьми, лиценсованими провінціональним урядом.

Платимо зараз по отриманню сметани і звертаємо вертаємо бана точно.

СПРОБУЙТЕ РАЗ ПІСЛАТИ ДО НАС. А ПЕРЕКОНАЄТЕСЬ, ЩО МИ ВДОВОЛИМО ВАС
UNITED CREAMERIES LTD.

Біблії—

Пишіть до Біблійного Дому по Святе Письмо в українській мові:
БІБЛІЇ $1.25, почтова оплата 15ц.
Євангеліє 50ц. почтова оплата 7ц.
" з англ. мовою 90ц. почтова оплата 10ц.
Пишіть дарунок дешевший Біблію для кождої особи в його рідній мові. Друкуєсь на 566 мовах.
CANADIAN BIBLE SOCIETY 9939 JASPER AVE. EDMONTON

НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ ДО ПОСИЛАННЯ ВАШОЇ СМЕТАНИ

"Вудленд" молочарня є найстаршою в Едмонтоні.
Ми трактуємо наших костумерів справедливо — платимо найвищі ціни, добра вага. Урядове трейдовання і тестовання термеціським урядником.
Шліть свою слідуючу коновку до:
WOODLAND DAIRY LTD.
EDMONTON ALBERTA

Коли Ви що купуєте, чи залагоджуєте справи з фірмами які оголошуються в "Нашім Поступі" то покликайтесь, що бачили оголошення в Н.П.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ

Купіть собі "Карон" піджай який улекшить вам працю і управильнить життя на фармі.—Сей піджай є дуже податливий і ліпший як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.

Дасться примінити до всякої роботи на фармі.—Сей піджай дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.

Виробляємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
Masse Electric Co. Ltd., 10161 100A St., Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРИЯ
ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ

Коли бажаєте їхати до Краю або спровадити кого до Канади, вдавайтеся до нас.

Ми є репрезентантами найбільшої компанії в світі.

Ми виробляємо потрібні документи або пашпорти дарок.

Спробуйте!

Посилки грошей до Краю виплачуємо в долярах.

Залагоджуємо нотаріяльні і старокраєві справи.

При кождій потребі пишіть або зайдіть до нас.

Урядники з повною практикою і довірєм.

WESTERN COLONIZATION CO.
EDMONTON 10327 101 STREET ALBERTA

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY SATURDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої суботи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК III. ЧИСЛО 61. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 3. СІЧНЯ, 1925. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 3rd 1925. VOL. III. No. 61

Всім Передплатникам, Читачам і Прихильникам „Нашого Поступу" та взагалі всьому Українському Народови по сім і тамтім боці океану, желаємо ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Видавництво „Нашого Поступу"

НОВИНКИ.

Різдвяний дарунок

Властитель великої деревляної фірми "Ріттер Люмбер Компані" в Колюмбус, в Злучених Державах визначив для 136 осіб, з яких 124 мешкає в місті Колюмбус а решта в других сільних стейтах, 3,000,000 дол. як різдвяний дарунок.

Більша часть, бо 94 особи з обдарованих [illegible] мають заняття в його фірмі. Решта то його вірні кревняки і приятелі. Сам дарунок представляє пайу четверту часть цілого капіталу жертводавця.

Пригода американського ковбоя

До Парижа заїхав недавно американський ковбой Джон Свен у своїх фантастичних строях. На улиці зачепило його пару, де він то мав купити патронів до револьвера. Поліцаї не розуміли по англійськи а ковбой не знав ні одного слова по французьки. Щоб пояснити, що потребує, ковбой витягнув одною рукою з кишені гроші, а другою револьвер і в той спосіб хотів пояснити поліцаям, чого то він хоче. Поліцаї ще й тепер не догадувалися. Тоді ковбой вистрілив один патрон понад поліцаїв. Публика на улиці почала втікати а поліцаї чуть не впали зі страху. По кількох секундах поліцаї прийшов до себе і забрали ковбоя на поліцію. Щойно там довідалися поліцаї через товмача, чого то ковбой хоче і показали йому склеп з патронами до револьверів.

Син з мамою стрінулися по 25 роках

Івана Колтера викрали якісь злочинці з дому родичів, коли він мав тоді 4 роки, і по дорозі залишили в одній майнерській кемпі. Коли він підріс і довідався точно про історію свого пірвання, почав шукати за мамою в дорозі газетних оголошень. По роках таких старань віднайшов маму, якої не бачив повних 25 літ.

При звуках пісні втріялася

В Ню Йорку молодий музик і композитор Стеттерт сидів при своїй пані і укладав одну любовну пісню. Серед того його жінка, з якою він трохи посварився, намилася якогось таємничого плину і облившись до мужа, кинула біля него і оперла свою голову йому на колінах. Стеттерт далі грав на пані. По коротких часі він завважав, як лице жінки зблідло і очі в неї зробилися склиними. Стеттерт візвав лікаря, заки однак той прийшов пані Стеттерт віддала Богу духа.

Христос Раждається!

Славіте Єго!

Жива історія

В Свскатуні живе одна родина, якої діти носять інтересні імена, як Мексико, Невада, Онтаріо, Івинпегон, Галіфакс і Радж. Лина. Батько, запитаний, чому він так штно називав свої діти, заявив, що він тому подавав своїм дітям такі дивні назви, щоб не забути, де то він не скитався в своїм житю.

Династія паламарів

В столиці Мексико живе стара династія паламарів при Звичайній катедральній церкві, яка звеся Де Брена. Уряд паламаря переходить там з батька на найстаршого сина. Сучасний паламар Франц Де Брена живе з родиною на вежі, 200 стіп високій. При нім є старенька мати. Франц Де Брена уважає своє заняття паламаря святим заняттям. Від пяти літ він не був нігде поза катедрою а його 70 літна мама вже 40 повних літ не сходить з високої вежі. З вікон вежі вона гладить на столицю Мексика близько віх століття. Вона точно собі пригадує, як цісара Максиміліяна торжественно витали в катедрі, і як його пізнійше розстріляли. Старенька глядла з вікон вежі не одну кроваву битву на улицях столиці, відтак дали катедру все уживали як шпиталь для ранених.

Полуднева Африка проти Англії

Премієр Полудневої-Африканської Домінії Герцог, старий противник Бурів проти Англії, віддав Німцям великі концесії до засновання фабрик желізних виробів. З того приводу панує в Англії певне огірчення.

Баварський уряд дарував решту кари німецькому комуністови Мітесам і той відїхав до Берліна. На його повитання зібралися на улицях міста 50 тисячна товпа, причім прийшло між товпою і поліцією до бійки. Комуністи хотіли силою вірватися до палати президента республики, однак поліція до сего не допустила.

Колядуйте на Народні Ціли!

В часі між Різдвом а Йорданськими Святами, Українці Альберти не повинні забувати колядувати на народні Інституції.

Колядою повинні займатися так рідні товариства як і поодинокі особи, де таких товариств нема.

В першій мірі не треба забувати Українцям Альберти на Інститут Грушевського, який є одинокою виховавчою інституцією нашої молодіжи й слати коляду, шоб покорити тій інституції продовжувати свою роботу на тім полі.

Далі треба колядувати на Канадійський Український Червоний Хрест а також не забувайте на Рідний Край. Там треба помогти "Рідній Школі", тов. "Просвіти", та нашим нещасним інвалідам і вояком Української Армії, які находяться в нещасних условинах життя в Чехо-Словаччині.

Гроші на Старокраєві ціле можете слати через Червоний Хрест в Вінніпеґу, зазначуючи на яку ціль вони мали-б бути призначені.

Коляду на Інститут Грушевського в Едмонтоні шліть на адрес:

UKRAINIAN INSTITUTE
10564 98th St. Edmonton Alta.

НОВИЙ КЛОПІТ АНГЛІЇ

Перед кількома роками Ірляндії добилися кривавими повстаннями проти Англії своєї самостійности. Англія заключила з Ірляндією договір і в тім договорі признала Ірляндії такі права, які мають другі Домінії. Згідно з тим договором Ірляндія є членом Ліги Націй, так само як Канада.

Щоб і на зовні перед цілим світом показати, що Ірляндія дійсно самостійна, постановив ірляндський уряд свою умову з Англією запротоколувати в секретаріяті Ліги Націй. Се Англії зовсім не на руку і вона тому противиться, бо каже, що Ірляндія є вправді самостійною але не зовсім і вона не смієсего робити. Ірляндії впрочім і таки хотять свое переперти.

Легко покарали

Московська Марія Диксон хотіла застрілити російсько-большевицького амбасадора в Парижі, Красіна, за се, що большевики розстріляли її брата. Родичі до виконання атентату не допустили, а Марію Диксон арештували. За намір убійства Красіна засудив французький суд панну Диксон на два-місячні вязниці і віддалення з Франції.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА „НАШ ПОСТУП" НА РІК 1925!